

Notifica di arrivo Anmeldeschein Notification d'arrivée



Città
di Locarno
6601 Locarno

Ufficio
controllo abitanti
Tel. 091 756 31 51/52/53
Fax 091 756 32 63
Via alla Morettina 9
e-mail controllo.abitanti@locarno.ch

INDIRIZZO NEL COMUNE – GEMEINDE ADRESSE – ADRESSE DE LA COMMUNE

Via o Piazza

Strasse No. civico
Rue

Presso

Bei
Chez

No. appartamento

Wohnungsnummer
No. de l'appartement

No. piano

Stockwerk
No. de l'étage

No. locali

Räume nr.
Nombre des pièces

☐ **Casa primaria**
Haupt Haus
Maison d'habitation

☐ **Casa secondaria**
Sekundäres Haus
Maison secondaire

☐ **Appartamento primario**
Hauptwohnung
Appartement primaire

☐ **Appartamento secondario**
Sekundäre Wohnung
Appartement secondaire

Cognome

Familiennamen
nom de famille

Nomi

Vorname
Prénoms

Paternità

Familien- und Vorname des Vaters
Nom de famille et prénoms du père

Maternità

(Nome e cognome da nubile)
(Mädchenname und Vorname der Mutter) / (Nom de famille et prénoms de la mère)

Attinenza:

Heimatort Ct
Lieu d'origine Kt
Ct

Per gli stranieri, Nazionalità

Für Ausländer, Staatsangehörigkeit
Pour étrangers, Nationalité

Data di nascita

Geburtsdatum
Date de naissance

Luogo di nascita

Geburtsort
Lieu de naissance

Stato civile

Zivilstand
Etat civil

dal

seit dem
depuis le

Luogo

Ort
Lieu

Cognome e nome del coniuge

Familien- und Vorname des
Ehepartners (Mädchenname) / Nom de famille et prénoms du partenaire (Nom de fille)

Data di arrivo

Ankunftsdatum
Date d'arrivée

Provenienza

Herkunft
Provenance

Professione

Beruf
Profession

Datore di lavoro

Arbeitgeber
Employeur

Per minorenni indicare indirizzo dei genitori

Für minderjährige Adresse der Eltern angeben
Pour les mineurs indiquer l'adresse des parents

Telefono No. o Natel

Telefonische Nr. und Natel
Téléphon No. ou Natel

Voltare p.f.

Bitte wenden
T.s.v.p.

CEDOLA DI RICEVUTA PER IL NOTIFICANTE

È stato notificato al Municipio di Locarno

UFFICIO CONTROLLO ABITANTI
6601 LOCARNO

l'arrivo di

Locarno, il

Moglie
(Nome e cognome da nubile)
(Mädchenname und Vorname der Ehefrau) / (Nom de fille et prénoms de la femme)

Data di nascita
Geburtsdatum
Date de naissance

Luogo di nascita
Geburtsort
Lieu de naissance

Paternità
Familien- und Vorname des Vaters
Nom de famille et prénoms du père

Maternità
(Nome e cognome da nubile)
(Mädchenname und Vorname der Mutter) / (Nom de famille et prénom de la mère)

Attinenza
Heimatort
Lieu d'origine

Ct
Kt
Ct

Professione
Beruf
Profession

Datore di lavoro
Arbeitgeber
Employeur

Figli
Kinder
Enfants

Data e luogo di nascita
Datum und Geburtsort
Date et lieu de naissance

Professione e datore di lavoro
Beruf und Arbeitgeber
Profession et employeur

Altri conviventi
Andere Angehörigen
Autres personnes vivant sous le même toit

Cassa malati
Krankenkasse
Caisse maladie

Religione
Religion
Religion

Inquilino precedente

Osservazioni
Bemerkungen
Remarques

Firma del notificante
Unterschrift des Anmelders
Signature du rédacteur de la notification

Locarno,

Firma e indirizzo del proprietario o amministratore
Unterschrift und Adresse des Hausbesitzers oder Verwalters
Signature et adresse du propriétaire ou administrateur